



Deutsche Schule | Budapest
Budapesti | Német Iskola

Klasse 4 | 4. osztály

Informationsabend | Információs rendezvény

Informationsveranstaltung für die Klassen 4 | Információs rendezvény a 4. osztályok számára

Herzlich Willkommen ! Szeretettel köszöntjük!

- Frau Schmidt - Schulleiterin | Iskolaigazgató
- Herr Kulcsár - Leiter des Ungarischen Zweigs | A magyar ág koordinátora
- Herr Krause - Mittelstufenkoordinator | A középfokú oktatás koordinátora
- Frau Kulcsár - Grundschulleiterin | Az általános iskola koordinátora
- Frau Szenftner - Koordinatorin des Übergangs ins Gym. | A gimnáziumba történő átmenet felelőse
- Frau Horváth - Koordinatorin der Jahrgänge 5 und 6 | A tájékozási fokozat (5-6. osztályok) koordinátora
- Frau Friedrich - Klassenlehrerin der 4b | 4.b osztályfőnöke



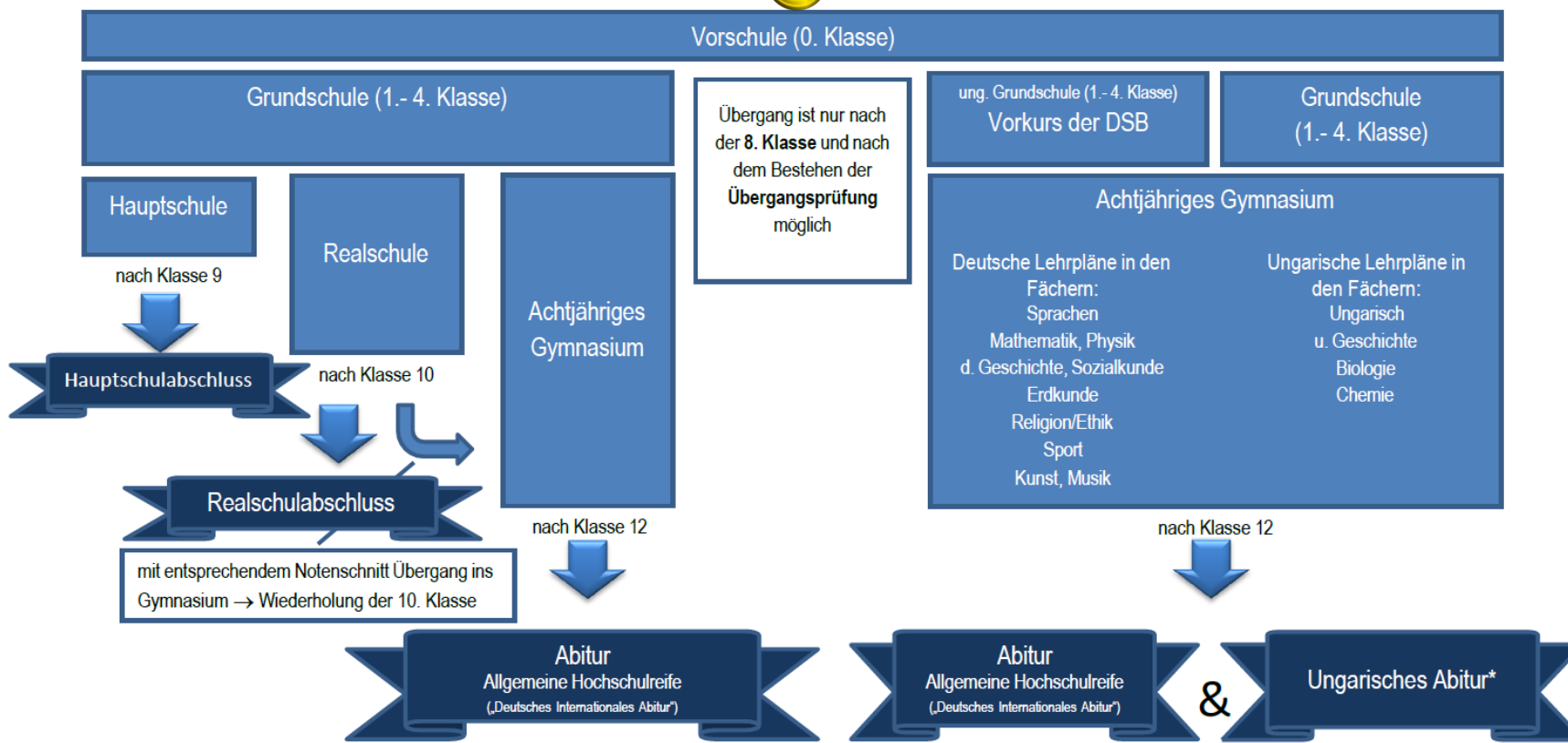
Bildungswege an der DSB

Bildungsgänge und Abschlüsse



Deutscher Zweig

Ungarischer Zweig





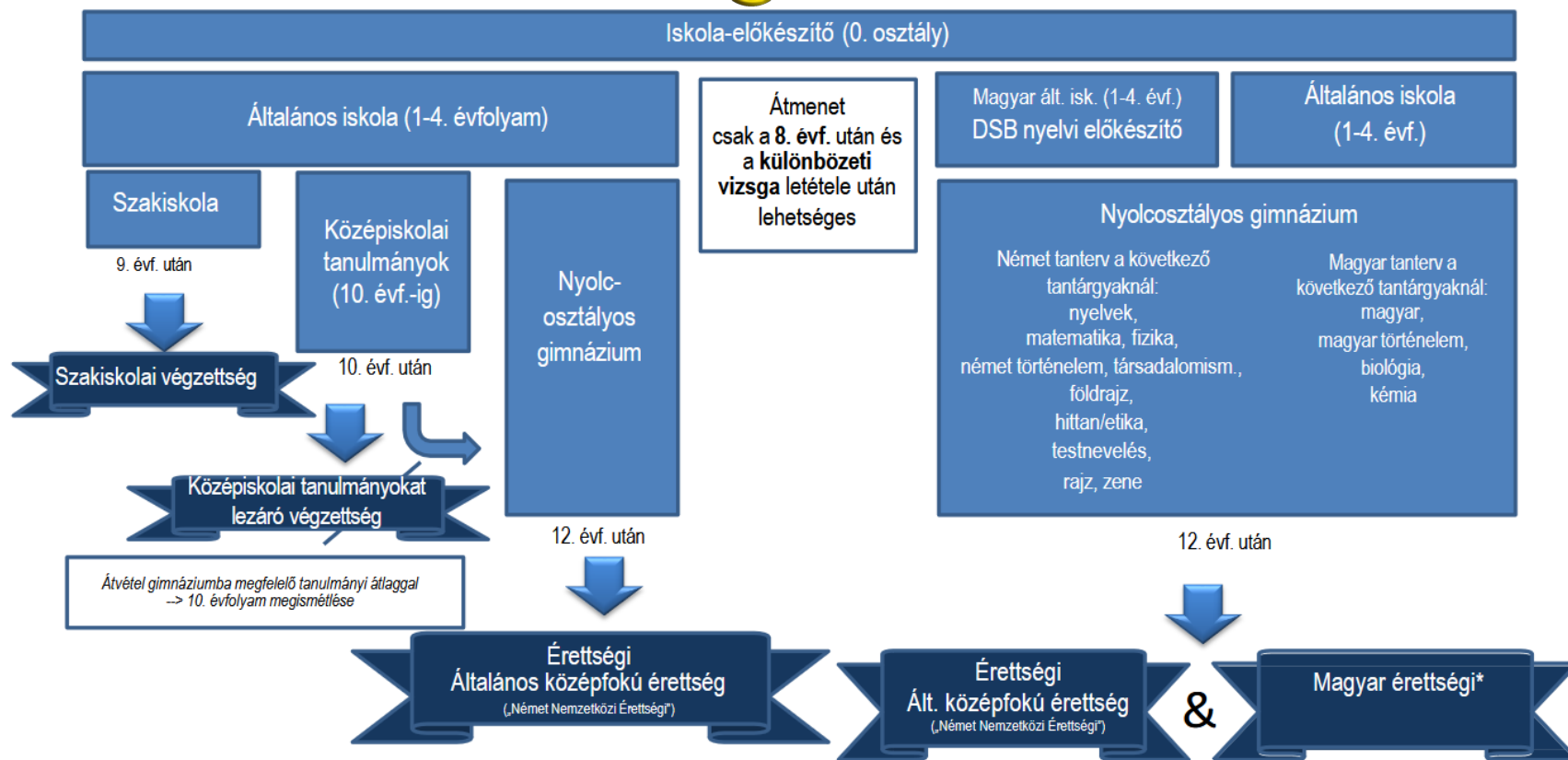
Képzési formák a DSB-ben

Képzési formák és végzettségek

Német ág



Magyar ág





Stundentafel für die Orientierungsstufe Jahrgang 5

deutschsprachiger Unterricht
deutschsprachiger Unterricht (a,b,s-Klassen integriert)
Unterricht auf Ungarisch

Fächer / Klassen	Deutscher Zweig	Ungarischer Zweig	5 ^S
Deutsch als Muttersprache	5	5	
Deutsch als Fremdsprache		3	10
Englisch	4	4	1
Ungarisch als Muttersprache (UaM)		5	5
Ungarisch (US/UZ/UZ+)	3-5		
Mathematik	4	4	4
Biologie	2	2	2
ITG auf Englisch	1	1	1
Erdkunde	2	2	2
Religion/Ethik	2	2	2
Kunst	2	2	2
Musik	2	2	2
Sport	2	2	2
Wochenstunden (Pflichtunterricht)	29-31	34	33



Az orientációs fokozat órarendje

5. évfolyam

Német nyelvű oktatás

Német nyelvű oktatás (a, b, s osztályok integrálva)

Magyar nyelvű oktatás

Tárgyak / Osztályok	Német ág	Magyar ág	5S
Német mint anyanyelv	5	5	
Német mint idegen nyelv		3	10
Angol	4	4	1
Magyar mint anyanyelv (UaM)		5	5
Magyar (US/UZ/UZ+)	3-5		
Matematika	4	4	4
Biológia	2	2	2
Informatika angol nyelven	1	1	1
Földrajz	2	2	2
Hittan/Etika	2	2	2
Művészet	2	2	2
Zene	2	2	2
Sport (testnevelés)	2	2	2
Heti óraszám (kötelező oktatás)	29-31	34	33



Stundentafel für die Orientierungsstufe Jahrgang 6

deutschsprachiger Unterricht
deutschsprachiger Unterricht (a,b,s-Klassen integriert)
Unterricht auf Ungarisch

Fächer / Klassen	Deutscher Zweig	Ungarischer Zweig	6s
Deutsch als Muttersprache	5	5	
Deutsch als Fremdsprache ¹		3	9
Englisch	4	4	4
Ungarisch als Muttersprache (UaM)		5	5
Ungarisch (US/UZ/UZ+)	3 bis 5		
Französisch	4		
Mathematik ²	4	4	4
Biologie	2	2	2
Erdkunde			2
Geschichte	2	2	
Religion/Ethik ²	2	2	2
Kunst ³	2	2	2
Musik ³	2	2	2
Sport ³	2	2	2
Wochenstunden (Pflichtunterricht)	32 bis 34	33	34



Az orientációs fokozat órarendje

6. évfolyam

Német nyelvű oktatás

Német nyelvű oktatás (a, b, s osztályok integrálva)

Magyar nyelvű oktatás

Tárgyak / Osztályok	Német ág	Magyar ág	6s
Német mint anyanyelv	5	5	
Német mint idegen nyelv ¹		3	9
Angol	4	4	4
Magyar mint anyanyelv (UaM)		5	5
Magyar (US/UZ/UZ+)	3 – 5		
Francia	4		
Matematika ²	4	4	4
Biológia	2	2	2
Földrajz			2
Történelem	2	2	
Hittan/Etika ²	2	2	2
Művészet ³	2	2	2
Zene ³	2	2	2
Sport (testnevelés) ³	2	2	2
Heti óraszám (kötelező oktatás)	32 – 34	33	34



Zusammenfassung Deutsch

- Für deutschen und ungarischen Zweig:
5 Stunden Deutsch als Muttersprache
- Zusätzlich für den ungarischen Zweig:
3 Stunden DaF-Unterricht
unterrichtet von **DaF- Lehrern**,
ermöglicht individuelles Eingehen auf die Schüler und
Binnendifferenzierung



Összefoglaló Német nyelv

- A német és a magyar ág számára:
5 óra német mint anyanyelv
- Továbbá a magyar ág esetében:
3 óra DaF-óra
DaF-tanárok által tanítva,
lehetővé teszi a tanulókkal való egyéni foglalkozást és a belső differenciálást



DFU – Beschreibung und Funktion

- DFU = Deutsch im Fachunterricht
 - Wenn ein fachlicher Inhalt in deutscher Sprache unterrichtet wird
 - Bekannt aus der Grundschule
 - Auf dem Gymnasium aber mehr Fächer
 - Unterstützt den Spracherwerb insbesondere durch Fachvokabular und fachtypischen Sprachgebrauch



DFU - Leírás és funkció

- DFU = Német nyelv szakórákon
 - Amikor a szaktantárgyi tartalmakat németül tanítják
 - Az általános iskolából ismert
 - A gimnáziumban több tantárgy esetében
 - Támogatja a szaknyelv elsajátítását, különösen a szakszókincs és a szakra jellemző nyelvhasználat révén



Wechsel auf das Gymnasium

- viele Fächer, viele Fachlehrkräfte, mehr Fachräume
- mehr Selbständigkeit
- Verschlechterung der Leistungen möglich
- Klassenlehrkraft, Klassenrat
- gleicher Schulweg, bekannte Kinder, (fast) gleiches Schulgebäude, gleiche Mensa, einige bekannte Lehrer(gesichter)
- nur noch eine Lehrkraft



Váltás gimnáziumba

- Sok tantárgy, sok szaktanár, több szaktanterem
- Több önállóság
- A teljesítmény gyengébbé válhat
- Osztályfőnök, osztálytanács
- Ugyanaz az útvonal az iskolába, ismerős gyerekek, (szinte) azonos iskolaépület, ugyanaz a menza, néhány ismerős tanár (arc)
- Csak egy tanár



Kriterien für die Zusammensetzung der neuen Klassen 5a und 5b

- pädagogische Erwägungen in enger Absprache mit den Klassenlehrerinnen der 4a und 4b
- schulische Leistungen
- Jungen – Mädchen
- deutscher Zweig – ungarischer Zweig
- ähnliche Klassengröße
- Wunschzettel der Kinder: 1 Kind aus der 4a, 1 Kind aus der 4b



Az új 5.a és 5.b osztályok összetételének kritériumai

- pedagógiai szempontok a 4.a és 4.b osztályfőnökeivel szoros együttműködésben
- iskolai teljesítmény
- fiúk – lányok
- német ág - magyar ág
- hasonló osztálylétszám
- gyerekek kívánságlistája: 1 gyerek a 4.a, 1 gyerek a 4.b osztályból



**Erinnerung an Wahl bis zum 31.3.
im Schulmanager:**

- Religion oder
- Ethik



**Emlékeztető arra, hogy
március 31-ig kell választani a
Schulmanagerben:**

- Hittan vagy**
- Etika**



Vielen Dank für Ihre
Aufmerksamkeit!

Können wir noch Fragen
beantworten?





Köszönjük a figyelmüket!

Válaszolhatunk még további kérdésekre?

